

ENGINEERING  
TOMORROW

*Danfoss*

Instrukcja montażu

# Danfoss Eco™ Elektroniczny termostat grzejnikowy



[www.danfoss.com](http://www.danfoss.com)

## Instrukcja montażu

### 1. Instalacja

|      |                                                  |    |
|------|--------------------------------------------------|----|
| 1.1  | Zidentyfikuj swój Danfoss Eco™                   | 4  |
| 1.2  | Zawartość opakowania                             | 5  |
| 1.3  | Ogólne informacje dotyczące adapterów do zaworów | 5  |
| 1.4  | Montaż właściwego adaptera                       | 7  |
| 1.5  | Wkładanie baterii                                | 8  |
| 1.6  | Montaż Danfoss Eco™                              | 9  |
| 1.7  | Pobierz aplikację Danfoss Eco™ App               | 9  |
| 1.8  | Parowanie Danfoss Eco™                           | 10 |
| 1.9  | Automatyczne dostosowywanie ustawień             | 10 |
| 1.10 | Demontaż Danfoss Eco™                            | 11 |
| 1.11 | Reset Danfoss Eco™ do ustawień fabrycznych       | 11 |

### 2. Dane techniczne 12

## Podręcznik użytkownika

### 3. Wyświetlacz

|     |                                            |    |
|-----|--------------------------------------------|----|
| 3.1 | Wyświetlacz .....                          | 13 |
| 3.2 | Pierścień świecący kolorem czerwonym ..... | 13 |
| 3.3 | Obrót wyświetlacza .....                   | 14 |
| 3.4 | Tryb ręczny .....                          | 14 |

### 4. Ustawienia programów i temperatury

|     |                                         |    |
|-----|-----------------------------------------|----|
| 4.1 | Godzina .....                           | 15 |
| 4.2 | Temperatura domyślna .....              | 15 |
| 4.3 | Regulacja temperatury .....             | 15 |
| 4.4 | Utwórz swój własny harmonogram .....    | 16 |
| 4.5 | Wakacje .....                           | 16 |
| 4.6 | Unieważnij program Wakacje .....        | 17 |
| 4.7 | Anuluj istniejący program Wakacje ..... | 17 |
| 4.8 | Funkcja wstrzymania ogrzewania .....    | 17 |
| 4.9 | Ustawienia otwartego okna .....         | 18 |

### 5. Dodatkowe ustawienia

|     |                                                 |    |
|-----|-------------------------------------------------|----|
| 5.1 | Opcje ustawień aplikacji Danfoss Eco™ App ..... | 19 |
| 5.2 | Aktualizacje oprogramowania .....               | 20 |
| 5.3 | Bezpieczeństwo danych .....                     | 21 |

### 6. Środki ostrożności .....

21

### 7. Utylizacja .....

21

## 1. Instalacja

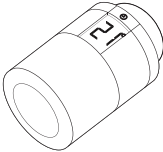
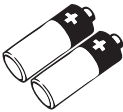
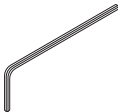
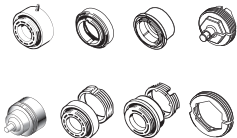
### 1.1 Zidentyfikuj swój Danfoss Eco™

| Nr kat.         | Opis wersji                                                          |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>014G1000</b> | Adaptery znajdujące się w zestawie: adapter RA                       |
| <b>014G1001</b> | Adaptery znajdujące się w zestawie: Adaptery RA, M30 x 1,5           |
| <b>014G1002</b> | IT — Adaptery znajdujące się w zestawie RA, M30, Caleffi i Giacomini |
| <b>014G1003</b> | RU — Adaptery znajdujące się w zestawie RA i M30                     |
| <b>014G1020</b> | UK (zawór Combi, Bi-Div) — RA (wstępnie zamontowany)                 |
| <b>014G1021</b> | UK (zawór Combi, Bi-Div, RLV-D) — RA (wstępnie zamontowany)          |

| Nr kat.         | Opis wersji                                                                    |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>014G1100</b> | DK — Adaptery znajdujące się w zestawie RA, M30, RAV i RAVL                    |
| <b>014G1101</b> | DE — Adaptery znajdujące się w zestawie RA, M30, RAV i RAVL                    |
| <b>014G1102</b> | FR — Adaptery znajdujące się w zestawie RA, M30, M28 Comap                     |
| <b>014G1103</b> | HU, HR, RO, SK, UA — Adaptery znajdujące się w zestawie RA, M30, RTD           |
| <b>014G1104</b> | IT — Adaptery znajdujące się w zestawie RA, M30, M28 Herz, Caleffi i Giacomini |
| <b>014G1105</b> | PL, CZ, LT, EE, LV, SI — Adaptery znajdujące się w zestawie RA, M30 i RTD      |
| <b>014G1106</b> | NL, BE, NO, FI, IS, TR — Adaptery znajdujące się w zestawie RA i M30           |
| <b>014G1107</b> | ES, PT — Adaptery znajdujące się w zestawie RA, M30, M28 Orkli                 |
| <b>014G1108</b> | UK — Adaptery znajdujące się w zestawie RA, M30                                |
| <b>014G1109</b> | AT — Adaptery znajdujące się w zestawie RA, M30, RTD i M28 Herz                |
| <b>014G1110</b> | SE — Adaptery znajdujące się w zestawie RA, M30 i M28 MMA                      |
| <b>014G1111</b> | RU — Adaptery znajdujące się w zestawie RA, M30, M28 Herz i Giacomini          |
| <b>014G1112</b> | CH — Adaptery znajdujące się w zestawie RA, M30, RAVL i RAV                    |

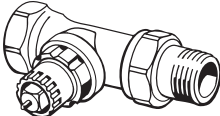
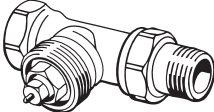
## 1.2 Zawartość opakowania

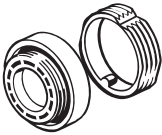
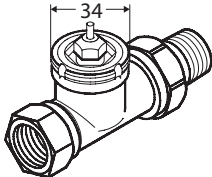
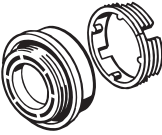
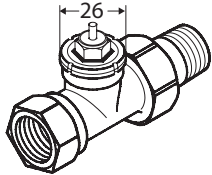
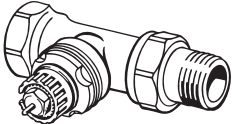
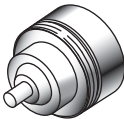
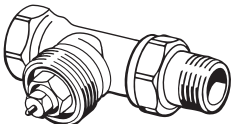
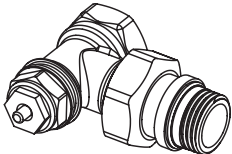
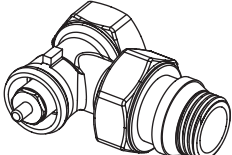
Urządzenia Danfoss Eco™ dostarczane są wraz z wyszczególnionymi powyżej adapterami. Każde opakowanie zawiera:

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| Danfoss Eco™                                                                      | Instrukcja                                                                        | Wymaga zastosowania 2 baterii AA                                                  | Klucz imbusowy                                                                     |
|  |  |                                                                                   |                                                                                    |
| Szablon doboru adapterów                                                          | Adaptory                                                                          |                                                                                   |                                                                                    |

## 1.3 Ogólne informacje dotyczące adapterów do zaworów

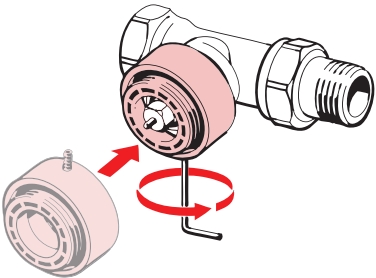
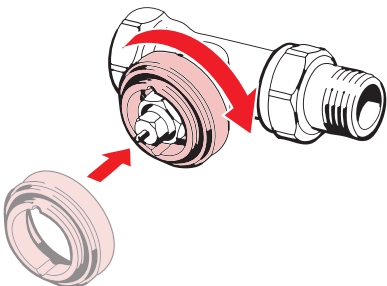
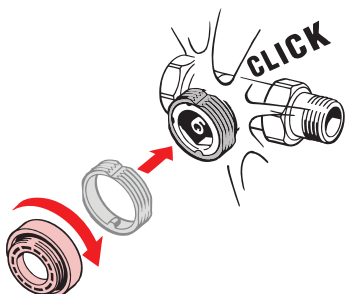
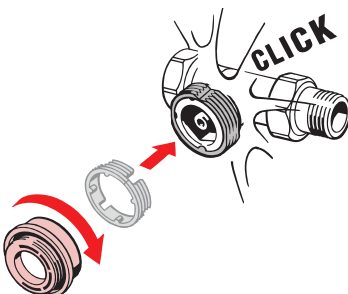
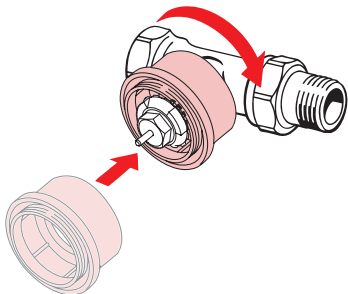
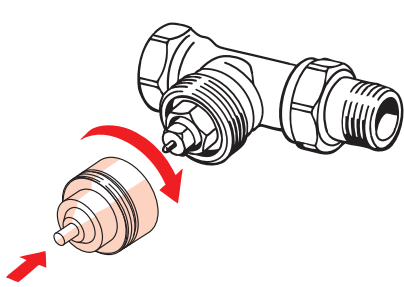
Adaptory do różnych typów zaworów termostatycznych są dostępne jako akcesoria.

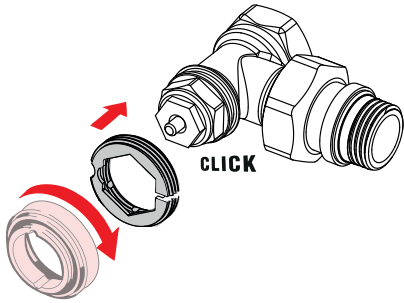
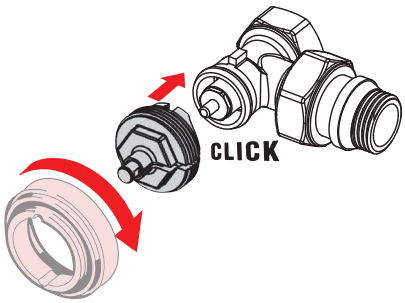
| Typ adaptera                      | Nr kat.  | Adapter                                                                             | Zawór termostatyczny                                                                 |
|-----------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Do zaworów Danfoss<br>Zawory RA-N | 014G0251 |   |   |
| Do zaworów<br>M30 x 1,5 (K)       | 014G0252 |  |  |

|                                    |          |                                                                                     |                                                                                     |
|------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Do zaworów Danfoss<br>Zawory RAV   | 014G0250 |    |    |
| Do zaworów Danfoss<br>Zawory RAVL  |          |    |    |
| Do zaworów Danfoss<br>Zawory RTD-N | 014G0253 |    |    |
| <b>Do zaworów M28:</b>             |          |                                                                                     |                                                                                     |
| – MMA                              | 014G0255 |    |    |
| – Herz                             | 014G0256 |                                                                                     |                                                                                     |
| – Orkli                            | 014G0257 |                                                                                     |                                                                                     |
| – COMAP                            | 014G0258 |                                                                                     |                                                                                     |
| Do zaworów<br>Caleffi              | 013G5849 |  |  |
| Do zaworów<br>Giacomini            | 013G5849 |  |  |

## 1.4 Montaż właściwego adaptera

Zestaw Danfoss Eco™ zawiera szablon doboru adapterów, dzięki któremu dobierzesz właściwy adapter do posiadanego zaworu. W przypadku problemów z dobraniem właściwego adaptera należy skorzystać z kodu QR znajdującego się w instrukcji i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w materiale wideo.

| Adapter do zaworów RA-N                                                             | Adapter do zaworów M30 x 1,5 (K)                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    |
| Adapter do zaworów RAV                                                              | Adapter do zaworów RAVL                                                              |
|   |    |
| Adapter do zaworów RTD-N                                                            | Adaptory do zaworów M28                                                              |
|  |  |

| Adaptory do zaworów Caleffi                                                       | Adaptory do zaworów Giacomini                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

## 1.5 Wkładanie baterii

Zdejmij pokrywę baterii (patrz rysunek) i włóż dwie baterie AA. Upewnij się, że baterie zostały zamontowane właściwie.

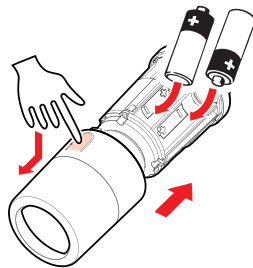
**Nie można** używać akumulatorów.

Wymiana baterii spowoduje natychmiastowe wyzerowanie ustawień godziny i daty. Po dokonaniu wymiany baterii, aby uruchomić harmonogram należy ponownie ustawić połączenie ze smartfonem. Czerwony pierścień zacznie migać. Ponowne nawiązanie połączenia z aplikacją spowoduje przywrócenie ustawień godziny i daty. W przypadku nieustanowienia ponownego połączenia, czujnik pozostanie w trybie ręcznym.

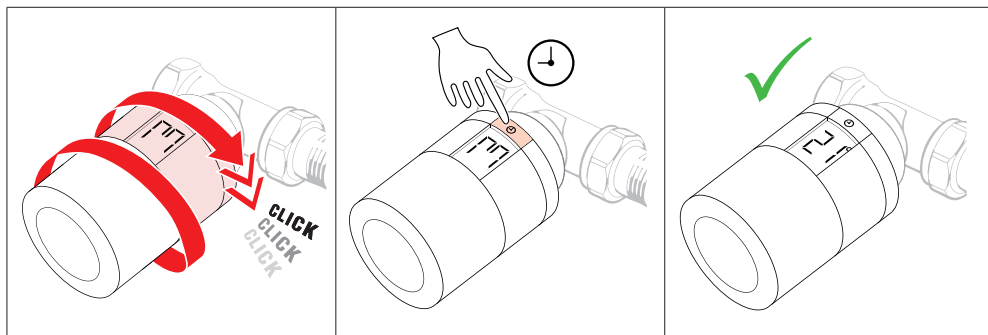
Symbol  niskiego poziomu baterii jest wyświetlany mniej więcej na miesiąc przed wyczerpaniem się baterii.

Przed wyczerpaniem baterii, urządzenie Danfoss Eco™ ustawi zawór w położeniu ochrony przeciwzamrożeniowej, aby zapobiec uszkodzeniu instalacji grzewczej.

Przewidywana żywotność baterii wynosi 2 lata.



## 1.6 Montaż Danfoss Eco™



Przykręcić urządzenie Danfoss Eco™ do zamontowanego adaptera, aż będzie można usłyszeć charakterystyczne kliknięcie. Po prawidłowym zamocowaniu termostatu należy zadbać o ustawienie wyświetlacza we właściwym położeniu.

Migający na wyświetlaczu duży symbol **M** będzie wskazywał, że tryb montażowy jest aktywny.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy.

Po zamontowaniu Danfoss Eco™, na ekranie wyświetlona zostanie nastawa temperatury.

## 1.7 Pobierz aplikację Danfoss Eco™ App

Pobierz aplikację Danfoss Eco™ App.

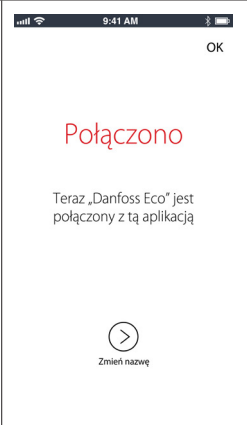
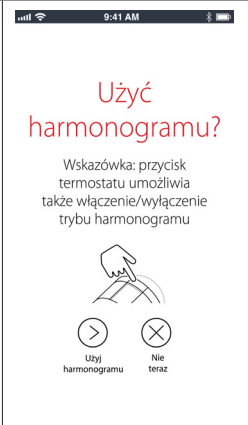
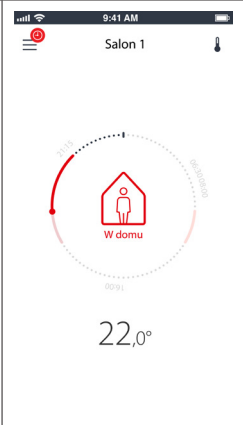


**Danfoss Eco™**



## 1.8 Parowanie Danfoss Eco™

**Uwaga, aby połączyć się z Danfoss Eco™ włącz w swoim smartfonie funkcję Bluetooth.**

|                                                                                                                                                                                         |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                         |  |  |  |
| <p>Aby wykonać parowanie z Danfoss Eco™ postępuj zgodnie ze wskazówkami aplikacji Danfoss Eco™ App. Zasięg Bluetooth wynosi 10 m (w zależności od konstrukcji budynku i otoczenia).</p> |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |

## 1.9 Automatyczne dostosowywanie ustawień

W pierwszym tygodniu po dokonaniu montażu Danfoss Eco™, automatycznie rozpocznie ono dostosowywanie swojego działania do pracy w Twojej instalacji grzewczej. Podczas tego procesu termostat może reagować wolniej lub zwiększać albo zmniejszać emisję ciepła z grzejnika. Takie zachowanie jest normalną i konieczną częścią procesu dostosowywania ustawień.

### 1. Dostosowywanie ustawień do zaworu

Podczas pierwszej nocy działania termostat Danfoss Eco™ odcina dopływ ciepła do grzejnika, a następnie otwiera go ponownie, aby wykryć punkt otwarcia zaworu. Dzięki temu termostat Danfoss Eco™ może bardzo precyzyjnie regulować ogrzewanie w danym pomieszczeniu. W razie konieczności procedura ta jest powtarzana raz na noc, maksymalnie przez tydzień.

### 2. Sterowanie adaptacyjne

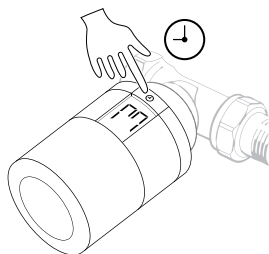
Po aktywowaniu sterowania adaptacyjnego Danfoss Eco™, w pierwszym tygodniu działania funkcja ta będzie uszyć się, kiedy należy uruchomić ogrzewanie w pomieszczeniu, aby osiągnąć odpowiednią temperaturę we właściwym czasie.

Funkcja sterowania adaptacyjnego będzie nieustannie korygować czas załączenia ogrzewania, uwzględniając zmiany temperatur w różnych porach roku.

Aby można było używać programu oszczędnościowego, instalacja grzewcza musi w krótkim czasie dostarczyć wystarczającą ilość ciepła podczas trybu ogrzewania. W razie problemów należy skontaktować się z instalatorem.

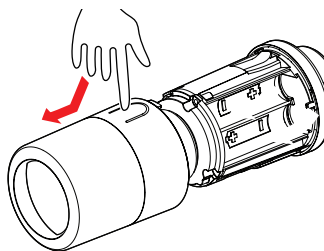
## 1.10 Demontaż Danfoss Eco™

1.



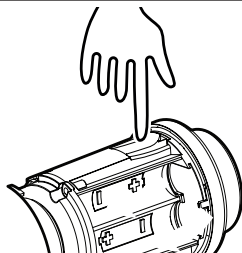
Naciśnij i przytrzymaj  do chwili aż duże **M** zacznie migać. Będzie to oznaczało, że znajdujesz się w trybie montażowym.

2.



Zdejmij obudowę.

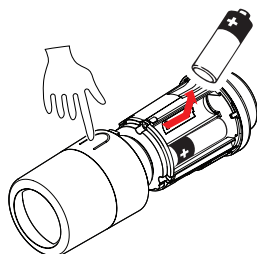
3.



Odpowiednio mocno naciśnij klapkę i odkręć termostat z adaptera.

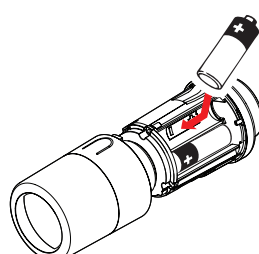
## 1.11 Reset Danfoss Eco™ do ustawień fabrycznych

1.



Zdejmij pokrywę i wyjmij jedną baterię.

2.



Przytrzymaj naciśnięty przycisk , ponownie wkładając baterię. Ekran zgaśnie po około 3 sekundach.

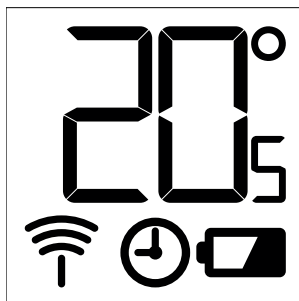
## 2. Dane techniczne

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ termostatu                        | Programowalny elektroniczny zawór grzejnikowy                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Zalecane zastosowanie                 | Budownictwo mieszkaniowe (stopień zanieczyszczenia 2)                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Siłownik                              | Elektromechaniczny                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Wyświetlacz                           | Wyświetlacz LCD z białym podświetleniem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Klasa oprogramowania                  | A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Sterowanie                            | PID                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Zasilanie                             | 2 baterie alkaliczne AA 1,5 V (brak w zestawie)                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Pobór mocy                            | 3 $\mu$ W w trybie czuwania<br>1,2 W podczas pracy                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Trwałość baterii                      | Do 2 lat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Sygnalizacja słabej baterii           | Migająca ikona baterii na wyświetlaczu.<br>Gdy poziom baterii jest krytyczny, głowica zacznie migać czerwonym światłem.                                                                                                                                                                                                                          |
| Zakres temperatury otoczenia          | od 0 do 40°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Zakres temperatury podczas transportu | od -20°C do 65°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Maksymalna temperatura wody           | 90°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Zakres nastawy temperatury            | od 4 do 28°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Częstotliwość pomiaru                 | Pomiar temperatury co minutę                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Dokładność zegara                     | +/-10 min/rok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ruch trzpienia                        | Liniowy, do 4,5 mm, maks. 2 mm na zaworze (1 mm/s)                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Poziom hałasu                         | <30 dB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Kategoria bezpieczeństwa              | Typ 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Ciężar (wraz z bateriami)             | 198 g (z adapterem RA)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Klasa IP                              | 20 (tego termostatu nie należy wykorzystywać w instalacjach niebezpiecznych ani w miejscach, w których będzie narażony na kontakt z wodą)                                                                                                                                                                                                        |
| Zezwolenia, oznaczenia, itp.          |     |

## 3. Wyświetlacz

### 3.1 Ekran

Krótkie wciśnięcie przycisku  spowoduje włączenie ekranu.  
Danfoss Eco™ wyświetla **temperaturę nastawioną**, a nie **zmierzoną temperaturę pomieszczenia**.



#### Symbole ekranowe:



Podczas montażu lub demontażu Danfoss Eco™ tryb montażowy zawsze musi być aktywny. Termostat może zostać nieodwracalnie uszkodzony, jeśli siłownik termostatu nie będzie ustawiony we właściwym i bezpiecznym położeniu podczas montażu.



Temperatura wyświetlana jest w stopniach Celsjusza. Danfoss Eco™ wyświetla **temperaturę nastawioną**, a nie **zmierzoną temperaturę pomieszczenia**.



Tryb harmonogramu



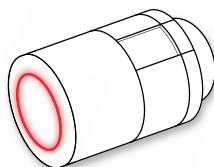
Symbol anteny będzie migał, gdy konieczne będzie ustanowienie połączenia pomiędzy aplikacją a termostatem.  
Gdy połączenie zostanie nawiązane, czerwony pierścień zaświeci się (ekran będzie w tym czasie pusty).



Niski poziom naładowania baterii. Migająca ikona baterii na wyświetlaczu.  
Gdy poziom baterii jest krytyczny, głowica zacznie migać czerwonym światłem.

### 3.2 Pierścień świecący kolorem czerwonym

W przypadku ustanowionego połączenia z aplikacją Danfoss Eco™ App, pierścień świecący kolorem czerwonym będzie przez cały czas włączony. Jeśli poziom naładowania baterii będzie krytycznie niski, pierścień zacznie migać.



### 3.3 Obrót wyświetlacza

W zależności od posiadanego zaworu grzejnikowego, Danfoss Eco™ można zamontować zarówno w pozycji poziomej, jak i pionowej. W ustawieniach zaawansowanych aplikacji Danfoss Eco™ App można również ustawić orientację wyświetlacza na „poziomą” lub „pionową”.

### 3.4 Tryb ręczny

Tryb ręczny umożliwia korzystanie z Danfoss Eco™ bez aplikacji Danfoss Eco™ App.

**Należy jednak pamiętać, że funkcjonalność zostanie ograniczona.**

Do regulacji temperatury użyj pokrętła. Wyświetlacz pokazuje wymaganą temperaturę, a nie temperaturę pomieszczenia. W trybie ręcznym nie można ustawić temperatury trybu komfortu ani temperatury obniżonej.

## 4. Harmonogramy i temperatury

### 4.1 Godzina

Urządzenie pobierze prawidłową godzinę z Twojego smartfona. Nie ma potrzeby ustawiania godziny. Urządzenie Danfoss Eco™ korzysta z 24-godzinnej formatu godziny.

**Uwaga.** W przypadku wyjęcia baterii z Danfoss Eco™ w celu dokonania wymiany, przywrócenie prawidłowej godziny będzie wymagało ustanowienia połączenia z aplikacją Danfoss Eco™ App.

### 4.2 Temperatura domyślna

Poniżej ujęto temperatury domyślne dla urządzenia Danfoss Eco™:

|  | Ikona | Nazwa          | Temperatura domyślna |
|--|-------|----------------|----------------------|
|  |       | W domu         | 21°C                 |
|  |       | Poza domem/Sen | 17°C                 |
|  |       | Wakacje        | 15°C                 |

Temperatury domyślne można zmienić za pomocą aplikacji Danfoss Eco™ App.

### 4.3 Regulacja temperatury

Za pomocą aplikacji Danfoss Eco™ App ustaw własne temperatury dla okresów temperatury obniżonej.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Aby ustawić preferowaną temperaturę, przewiń do opcji temperatury.</p> <p>Danfoss Eco™ można ustawić dla zakresu temperatur wynoszącego od 5°C do 28°C.</p> <p>Firma Danfoss zaleca, aby różnica temperatur pomiędzy trybem „W domu” a „Poza domem/Sen” nie przekraczała 4 stopni.</p> <p><b>Uwaga.</b> Zmiany temperatur dokonywane z poziomu ekranu głównego są tymczasowe (będą obowiązywać do następnego okresu obniżenia)</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 4.4 Utwórz swój własny harmonogram

|                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>Dzięki aplikacji Danfoss Eco™ App możesz utworzyć swój własny harmonogram. W obrębie 24 godzin możesz wybrać dowolne okresy obniżonej temperatury. Do swojej dyspozycji masz maksymalnie trzy takie okresy w ciągu jednego dnia.</p> | <p>Harmonogram tygodniowy wyświetla okresy „W domu” w kolorze czerwonym. Funkcja „kopiuj” umożliwi powielenie określonego harmonogramu, który utworzyłeś dla innych dni.</p> | <p>Na ekranie aplikacji Danfoss Eco™ App znajduje się zarówno 24-godzinny, kolisty zegar, na którym czas W domu oznaczony jest kolorem czerwonym, jak i podsumowanie Twojego harmonogramu wraz z wyszczególnionymi ustawieniami czasowymi. Minimalny przedział czasowy dla okresu W domu wynosi 30 minut.</p> |

## 4.5 Wakacje

Program Wakacje utrzymuje obniżoną temperaturę przez okres zdefiniowany przez użytkownika. Wykorzystaj program Wakacje, aby oszczędzać energię, gdy nikogo nie ma w domu. Program ten jest konfigurowany w aplikacji Danfoss Eco™ App.

|                                                                              |                                                                           |                                                             |                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                              |                                                                           |                                                             |                                                                                               |
| <p>Tryb Wakacje można zaplanować z wyprzedzeniem lub zastosować od razu.</p> | <p>Opcja planowania Wakacji korzysta z ustawień kalendarza i godziny.</p> | <p>Zaplanuj swoje Wakacje w aplikacji Danfoss Eco™ App.</p> | <p>Na ekranie aplikacji Danfoss Eco™ App wyświetlone zostanie potwierdzenie daty Wakacji.</p> |

## 4.6 Unieważnij program wakacji

W przypadku wcześniejszego powrotu możesz zmienić program Wakacje i powrócić do normalnego harmonogramu.

|  |                                                                                                                          |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>W ustawieniu „Wakacje” aplikacja Danfoss Eco™ App umożliwia zakończenie okresu Wakacji lub edycję daty i godziny.</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 4.7 Anuluj istniejący program Wakacje

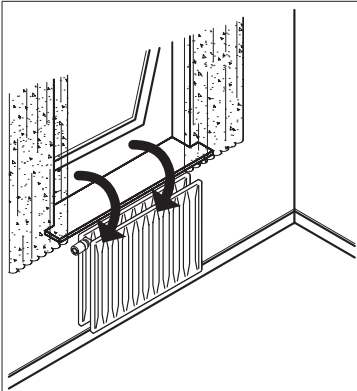
|  |                                                                                                                      |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Jeśli zaplanowałeś już przyszłe Wakacje, w razie potrzeby możesz zmienić daty lub po prostu anulować program.</p> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 4.8 Wstrzymanie

Program wstrzymania utrzymuje obniżoną temperaturę, dopóki nie zostanie wybrany inny program.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>W przypadku ręcznego przełączenia urządzenia Danfoss Eco™ w tryb temperatury minimalnej, wyświetlony zostanie pasek powiadomień, a środkowa ikona zostanie przełączona na „Wstrzymanie” (pauzę).<br/>Aby opuścić tryb Wstrzymania kliknij ikonę znajdującą się w centralnej części aplikacji Danfoss Eco™ App i powróć do wybranego harmonogramu lub wykonaj nastawę ręczną.</p> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 4.9 Funkcja otwartego okna



Termostat Danfoss Eco™ posiada funkcję wykrywania Otwartego okna, która powoduje zamknięcie zaworu termostatycznego, jeśli temperatura w jego otoczeniu gwałtownie spada, dzięki czemu zapobiega stratom ciepła.

Ogrzewanie zostaje wyłączone na 30 minut, a po upływie tego czasu zostają przywrócone zaprogramowane ustawienia urządzenia Danfoss Eco™.

Po zadziałaniu funkcji wykrywania Otwartego okna nie może być aktywowana przez kolejne 45 minut.

***Uwaga! Należy pamiętać, że na działanie funkcji wykrywania otwartego okna wpływ mają zasłony oraz meble zasłaniające urządzenie Danfoss Eco™, które w takiej sytuacji nie może wykryć niższej temperatury.***

## 5. Tryb ustawień i tryb instalacji

### 5.1 Opcje ustawień aplikacji Danfoss Eco™ App

|                                | Polecenie                                                | Opcje                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Termostaty</b>              | Lista zainstalowanych termostatów Danfoss Eco™ (wg nazw) | Opcja zmiany nazwy termostatu Danfoss Eco™ lub anulowanie sparowania istniejącego Danfoss Eco™.                                                                                                                                                                                        |
|                                | Dodaj Danfoss Eco™                                       | Opcja umożliwiająca dodanie kolejnego Danfoss Eco™.                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Ograniczenia</b>            | Kod PIN                                                  | Opcja umożliwiająca dodanie kodu PIN do aplikacji Danfoss Eco™ App.                                                                                                                                                                                                                    |
|                                | Zmień PIN                                                | Opcja zmiany kodu PIN.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                | Blokada przycisków                                       | Aby zabezpieczyć swój termostat Danfoss Eco™ uruchom funkcję Ochrona przed dziećmi. Dzięki temu sterowanie włączonym już termostatem Danfoss Eco™ będzie możliwe wyłącznie za pośrednictwem aplikacji Danfoss Eco™ App, natomiast funkcja regulacji ręcznej nie będzie dłużej aktywna. |
|                                | Temperatury min./maks.                                   | Ograniczenie zakresu temperatur. Regulacja MIN./MAKS odbywa się poprzez przewijanie temperatur w aplikacji Danfoss Eco™ App.                                                                                                                                                           |
| <b>Ustawienia zaawansowane</b> | Sterowanie adaptacyjne                                   | System sterowania adaptacyjnego zapewnia właściwą temperaturę o właściwej porze. System ten korzysta z danych historycznych, dzięki czemu jest w stanie określić jak szybko (stopnie/godzina) możliwe jest ponowne ogrzanie każdego z pomieszczeń.                                     |
|                                | Regulacja ciepła                                         | Funkcja regulacji temperatury gwarantuje, że Danfoss Eco™ osiągnie temperaturę komfortu we właściwym czasie i zgodnie z ustawionym harmonogramem. Użytkownik może wybierać pomiędzy opcją Umiarkowaną lub Szybką. Tryb umiarkowany gwarantuje odpowiednią temperaturę powrotu.         |
|                                | Obrót wyświetlacza                                       | Ekran Danfoss Eco™ można obrócić o 180°. Dzięki temu jest on czytelny zarówno w przypadku montażu poziomego, jak i pionowego.                                                                                                                                                          |
|                                | Tryb pracy                                               | Tryb montażowy                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                | Ochrona przeciwzamrożeniowa                              | Temperatura minimalna chroniąca Twój układ grzejny. Jej wartość powinna wynosić 4-10°C.                                                                                                                                                                                                |

|                                               |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Informacje o systemie</b>                  | <i>Informacje na temat wersji oprogramowania</i> | <i>Potwierdza najnowszą wersję oprogramowania Danfoss Eco™ App zainstalowaną w urządzeniu.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Umowa licencyjna użytkownika końcowego</b> | <i>Informacje prawne</i>                         | <i>Wszystkie warunki i postanowienia dotyczące aplikacji Danfoss Eco™ App.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Pomoc</b>                                  | <i>Tematy</i>                                    | <i>Łączy do witryny z najczęściej zadawanymi pytaniami (FAQ), gdzie można znaleźć główne zagadnienia dotyczące rozwiązywania problemów związanych z Danfoss Eco™.</i>                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                               | <i>Pokaż ekrany wprowadzające</i>                | <i>Wyświetla ekrany wprowadzające, które będą się pojawiać po pobraniu aplikacji Danfoss Eco™ App.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                               | <i>Tryb Demo</i>                                 | <i>Pozwala wypróbować działanie aplikacji Danfoss Eco™ App w trybie demonstracyjnym (Demo). Należy pamiętać, że nie spowoduje to zmiany parametrów działania Danfoss Eco™, ponieważ opcja ta umożliwia jedynie zapoznanie się z ekranami oraz funkcjami aplikacji Danfoss Eco™ App.<br/>Ponadto: aby opuścić tryb demonstracyjny należy dwukrotnie kliknąć słowo „Demo” wyświetlane na ekranie aplikacji Danfoss Eco™ App.</i> |

## 5.2 Aktualizacje oprogramowania

Aplikacja Danfoss Eco™ App umożliwia zaktualizowanie termostatu Danfoss Eco™  
Poinformuje ona o dostępności nowych wersji oprogramowania.

## 5.3 Bezpieczeństwo danych

Gwarantujemy bezpieczeństwo danych termostatu Danfoss Eco™ oraz sparowanej z Twoim smartfonem aplikacji Danfoss Eco™ App. Każdego roku system testowany jest przez niezależnych specjalistów.

**Szyfrowanie danych:** Najnowsza technologia szyfrująca chroni bezprzewodowe połączenie z termostatem Danfoss Eco™ przed zagrożeniami pochodzącymi z nieznanych urządzeń. Pierwsze sparowanie z termostatem możliwe jest wyłącznie po wciśnięciu przycisku znajdującego się na termostacie.

**Bezpieczeństwo dzięki kodowi PIN:** Utworzony przez użytkownika kod PIN gwarantuje, że zmian w systemie będą dokonywać wyłącznie upoważnione do tego osoby.

**Dane osobowe użytkownika** takie, jak temperatura lub nastawy przechowywane są wyłącznie w termostacie, w związku z czym dostęp do nich ma jedynie aplikacja, z której korzystasz.

Poza funkcjami zabezpieczającymi, które gwarantują ochronę danych podczas ich przesyłania z Twojego smartfona do termostatu Danfoss Eco™, zapewniamy również najwyższy poziom bezpieczeństwa gwarantowany dzięki dodatkowym środkom technicznym i organizacyjnym. Firma Danfoss nieustannie pracuje nad ich ulepszaniem i kontrolą.

## 6. Środki ostrożności

Termostat nie jest przeznaczony dla dzieci i nie wolno go używać jako zabawki.

Nie wolno pozostawiać opakowań do zabawy dzieciom, gdyż mogą stanowić poważne zagrożenie.

Nie należy podejmować próby rozbierania termostatu na elementy, ponieważ zawiera on części, które nie mogą być naprawiane przez użytkownika.

Nie zdejmować obudowy w celu wyczyszczenia termostatu. Obudowę zewnętrzną można wyczyścić za pomocą miękkiej szmatki.

## 7. Utylizacja

Termostat należy utylizować zgodnie z wymaganiami dotyczącymi odpadów elektronicznych.



**Danfoss A/S**

Haarupvaenget 11

DK-8600 Silkeborg

Denmark

Phone: +45 7488 8000

Fax: +45 7488 8100

[www.danfoss.com](http://www.danfoss.com)

---

Danfoss nie ponosi odpowiedzialności za możliwe błędy w katalogach, broszurach i innych materiałach drukowanych. Danfoss zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w produktach bez uprzedzenia. Dotyczy to również produktów już zamówionych. Zamienniki mogą być dostarczone bez dokonywania jakichkolwiek zmian w specyfikacjach już uzgodnionych. Wszystkie znaki towarowe w tym materiale są własnością odpowiednich spółek Danfoss, logotyp Danfoss są znakami towarowymi Danfoss A/S. Wszystkie prawa zastrzeżone. Informacje zawarte w broszurze mogą ulec zmianie jako efekt stałych ulepszeń i modernizacji naszych urządzeń.